



Certificate of eye examination

European College of Veterinary Ophthalmologists

Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin SVK

Winterthurerstrasse 260, CH-8057 Zürich
Tel. +41-44-635-84-04 Fax +41-44-635-89-49

O-CH Nr. 18501

ECVO Reg.Nr.Untersucher reg.no.examiner

CH 11 AK

Tier animal

Name: Briar Hill's Cleo
 Rasse: Border Terrier
 Zuchtverband: SCS
 Zuchtbuch Nr.: SHSB 641208
 Mikrochip Nr.: 786098100167415
 Würfdatum: 29-04-05
 Geschlecht: Weiblich
 Bisherige Untersuchungen: Nein
 Wenn abnormal: Nein
 Datum, Zert. Nr.+ Reg.Nr. Unters.: 29-04-05

Eigentümer/Besitzer owner/agent

Name: VOGEL MARIANNE Nelly
 Adresse: Sonnenweg 10
 Land, PLZ: CH 8363 Wohnort: Bichelsee

Der Unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgestellte Tier das oben beschriebene ist und dass die Untersuchungsergebnisse für eine Veröffentlichung oder andere zweckdienliche Verwendungen zur Verfügung stehen.

The undersigned agrees to the rules of the national scheme and confirms that the animal submitted for examination is the one described above. Signature also means that the results are available for official publication or other ECVO approved use.

Unterschrift Eigentümer/Besitzer: M. W. Vogel

Untersuchung examination

Datum: 12-09-08
 Standardmethode: Mydriatikum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie ≥10x
 Zusätzlich: Direkte Ophthalmoskopie, Gonioskopie (ohne Mydriatikum), Tonometrie (Applanation, ohne Mydriatikum)

Identifikation identification

Kontrolle der Tätowierung: Richtig
 Kontrolle des Mikrochips: Richtig

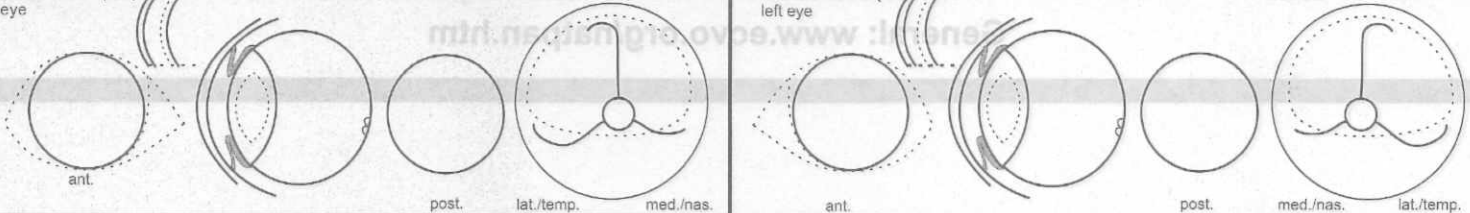
Bei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig.

RECHTES AUGE (OD) right eye

FOTOS

LINKES AUGE (OS) left eye

FOTOS



Anmerkungen: Descriptive comments

Augenerkrankung Nr.:

Gering, mittelgradig, hochgradig

N.B.: Nicht frei von

Name der Erkrankung / Die Erbllichkeit ist bei dieser Rasse nicht definitiv geklärt.

Ergebnisse für wahrscheinlich erbliche Augenerkrankheiten: results for the presumed hereditary eye diseases

Bescheinigt für 12 Monate results valid for 12 months

	* FREI	** ZWEIFELHAFT	*** NICHT FREI	
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Iris, Linse, Kornea, Lamina
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lentis/primärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Grad 1, Grad 2-6
3. Katarakt (kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(Multi)fokal, geografisch, total
4. Retinadysplasie (RD)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	choroid. Hypoplasie, Kolobom, Sonstige
5. Hypoplasie-/Mikropapille	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fibrae latae, Laminae, Occlusio
6. Collie Augenanomalie (CEA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7. Sonstige: other:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8. Dyspl. L.pectinatum Abnormalität (nur nach Gonioskopie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

	* FREI	** VORLAUFIG NICHT FREI	*** NICHT FREI	
11. Entropium/Trichiasis	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12. Ektropium/Makroblepharon	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
13. Distichiasis /ektopische Zilien	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14. Korneadystrophie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cortikalis, Pol. post., Sutura ant., punctata, Nuklearis
15. Katarakt (nicht-kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16. Linsenluxation (primär)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
17. Retinadegeneration (PRA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18. Sonstige: other:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Erklärungen interpretation

* "Frei": Keine Anzeichen der genannte als erblich angesehen Augenerkrankung. "Nicht frei": Die klinischen Anzeichen der genannten erbliche Erkrankung sind vorhanden.
 ** Sehr geringe Anzeichen, die möglicherweise auf die genannte als erblich angesehen Augenerkrankung zutreffen, die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch.
 *** Das Tier zeigt geringfügige aber spezifische Anzeichen der genannte als erblich angesehen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in

Für weitere Information: Bitte wenden an

Untersucher examiner

FBvA

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.

Verteilung / Farbe	colour / distribution
1 weiß Nationale Erfassungsstelle	white national registry
2 rot Untersucher	pink examiner
3 gelb Zuchtverein	yellow national breed club
4 weiß Eigentümer	white owner/agent

Name: Department für Kleintiere
 Ort: der Universität Zürich
 Abteilung Ophthalmologie
 Winterthurerstr. 260
 CH-8057 Zürich
 Tel. 01 / 635 81 11
 01 / 635 89 40
 Unterschrift Untersucher, autorisiert durch ECVO

Auftreten bei verschiedenen Rassen

Das Alter, in dem eine nicht kongenitale erbliche Augenerkrankung auftritt, variiert bei verschiedenen Rassen und Individuen. Es ist daher empfehlenswert, die Hinweise zu beachten, die Sie am Tag der Untersuchung im Hinblick auf die Notwendigkeit und eventuell erforderliche Wiederholung von Augenvorsorgeuntersuchungen im Rahmen des ECVO-Vorsorgeprogramms erhalten.

Symptoms in different breeds

The age of onset of non-congenital inherited eye disease varies in different breeds and between individual dogs. It is therefore important to follow any advice given during the examination, with regard to the necessity and frequency of eye examinations in your breed under the scheme.

Erblichkeit bei verschiedenen Rassen

Die Befunde in der Rubrik 'Ergebnis' sind auf solche Rassen ausgerichtet, bei denen man davon ausgehen kann, dass die aufgeführten Befunde in der örtlichen/nationalen Population (eine) erbliche Erkrankung(en) darstellen und/oder in den am Untersuchungstag gültigen Richtlinien enthalten sind. Ausnahmen: Die Erkrankungen Ligamentum pectinatum Abnormalität, Retinadysplasie (geographisch und total), Hypoplasie-/Mikropapille, Linsenluxation, Katarakt und Retinadegeneration (PRA) werden bei allen Rassen als erbliche Augenerkrankungen angesehen.

Inheritance in different breeds

The condition(s) mentioned under 'Results' apply only to those breeds in which the named condition(s) are presumed to be inherited in the local/national population of the breed and/or are included in the procedure notes current on the day of examination. This with the exception of the conditions: pectinate ligament abnormality, severe retinal dysplasia (geographical and total), hypoplasia-/ micro-papillae, cataract, lens luxation and retinal degeneration (PRA). These are presumed inherited eye diseases in all breeds.

Folgen für die Zucht

Weitere züchterische Beratung und die geltenden Zuchtvorschriften erhalten Sie beim lokalen/nationalen Zuchtverein Ihrer Rassen oder beim nationalen Zuchtverband.

Breeding advice

For further breeding advice and breeding rules, please contact your local/national breed club of your breed or national Kennel Club.

Übersetzung der Ergebnisse in verschiedene Sprachen

Die laufende Nummer vor dem Namen des jeweiligen Befundes in der Rubrik 'Ergebnisse' bezieht sich in den unten stehenden Sprachen auf dieselbe Erkrankung.

Results in other languages

The number of the condition mentioned under 'Results' refers in all different languages to the same disease.

GB / IRL	D / CH / A	F / B	I	NL / B	N	DK
Unaffected	Frei	Indemne	Non Affetto	Vrij	Fri	Fri
Undetermined	Zweifelhaft	Indecis	Non Definito	Onbeslist	Usikker	Tvivlsom
Suspicious	Vorläufig Nicht Frei	Provis Non Exempt	Sospetto	Voorlopig Niet Vrij	Mistenkt	Mistænkt
Affected	Nicht Frei	Non Exempt	Affetto	Niet Vrij	Affisert	Påvist
Grade	Grad	Grade	Grado	Graad	Grad	Grad

Nationale Erfassungsstellen:

Registration addresses in other countries

General: www.ecvo.org/natpan.htm